

К вопросу о проекте создания электронной картотеки топонимии Верхнекамского бассейна

П. В. Корольский

Удмуртский государственный университет, Ижевск, Россия

Linguistics study of Kama river territory is one of the most actual problems of Russian toponymy. But the majority of publications on this theme are devoted to the only separate parts of Kama river territory. The absence of the whole and through study makes author to create a new system of all toponymic data. The author's main aim is to combine efforts of all regional linguists in order to create fundamental basis for Kama river territory electronic toponymic data.

Необходимость лингвистического изучения территории Камского бассейна до сих пор остается одной из наиболее актуальных проблем отечественной топонимики. Бассейн Камы и ее притоков неоднократно становился предметом топонимического изучения (А. С. Кривошёкова-Гантман, Л. Л. Грубе, Е. Н. Полякова, А. К. Матвеев, Р. З. Шакуров, Г. П. Смолицкая). Однако труды на эту тему по сей день носят крайне разрозненный характер. В основном они относятся к отдельным, весьма ограниченным по территории, участкам бассейна Камы. Между тем в гидронимии уже имеется вполне удачный опыт систематизации топонимии по бассейнам крупных рек. Достаточно в этой связи упомянуть фундаментальный труд Г. П. Смолицкой «Гидронимия бассейна Оки. (Список рек и озер)» [Смолицкая 1976], который спустя 30 лет после издания не утратил ни научной, ни во многом методологической актуальности.

Между тем именно отсутствие единой, общепринятой методологической базы, на наш взгляд, во многом тормозит работу по объединению усилий топонимистов-исследователей по изучению лингво-географической среды бассейна Камы. Именно поэтому первоочередной задачей в упомянутом направлении мы видим создание принципиально новой для топонимической науки системы паспортизации и кодификации топонимических данных. До

Современные информационные технологии и письменное наследие: от древних рукописей к электронным текстам

сих пор существовало множество подобных методик. Основные, наиболее часто используемые по сей день, были разработаны еще в Институте языкознания АН СССР и Уральском государственном университете имени Горького. Однако все эти методики — в том числе и обе упомянутые выше — естественно, были основаны на формировании бумажных картотек. Современные технологии позволяют попытаться создавать подобную картотеку именно в цифровом, электронном виде, тем более что аналогичные методики уже успешно используются в других разделах языкознания. По нашему мнению, за основу такой методики может быть взята «Программа сбора материала по региональной лингвистике. (Топонимия)» [Программа 1976].

На первом этапе формирования электронной топонимической картотеки создается непосредственно каталог географических номинаций, источниками пополнения которого могут служить как материалы полевых выездов (для автора данного сообщения — Верхнекамская топонимическая экспедиция), так и данные историко-архивных документов (в первую очередь — описных книг XIX века). В каталоге, помимо самой номинации, дается полная расшифровка соответствующего ей топонима: вид объекта (город, село, река, ручей, холм, улица, урочище и т.д.), его четкая максимально полная географическая привязка, а также, разумеется, исчерпывающие сведения об информанте и собирателе. Кроме того, весьма полезным было бы упоминание даты и места фиксации данной номинации. В идеале наличие и попытки этимологизации (пусть даже «наивной»), однако мы прекрасно отдаем себе отчет в том, что выполнение этого пункта в силу множества причин не всегда может быть реальным. Графическая фиксация топонима, на наш взгляд, может включать «официальную» форму и ее фонематическую транскрипцию с обязательным (!) указанием ударения. В то же время мы не видим реальной необходимости в параллельном использовании транскрипции фонетической, ибо она, являясь предметом, в первую очередь, диалектологических исследований, для топонимиста имеет гораздо меньшее значение и в данном случае будет лишь перегружать картотеку информацией. Принципиальными являются техническая возможность ссылок с одной карточки на другую по географической привязке, вариантам и параллельным номинациям топообъекта, а также составление в

виде графического файла топонимической карты региона, которая также посредством ссылок была бы связана с основной картотекой.

Подводя итог, можно сказать, что сегодня вести речь о некоем прорыве в методике топонимических исследований, разумеется, преждевременно. В этом направлении делаются лишь первые шаги, а конкретные результаты дадут о себе знать, скорее всего, не ранее чем через три-четыре года. Тем не менее, если наши попытки окажутся успешными, данная методика позволит, наконец, объединить усилия всех лингвистов-исследователей Приуральского региона и создать единую электронную топонимическую картотеку бассейна Камы, которая впоследствии сможет найти реализацию и в виде аналога уже упомянутого труда Г. П. Смолицкой, и в виде части комплексной программы «Духовная культура Урала», реализация которой уже на протяжении двух десятков лет ведется в Уральском государственном университете.

Список литературы

- Программа 1976 — Программа сбора материала по региональной лингвистике. (Топонимия) / сост. А. Е. Контарь. — Свердловск, 1987. — 14 с.
- Смолицкая 1976 — *Смолицкая Г. П.* Гидронимия бассейна Оки. (Список рек и озёр) / Г. А. Смолицкая. — М., 1976. — 403 с.
- Шакуров 1973 — *Шакуров Р. З.* Топонимия бассейна реки Дёмы. автореф. дис. ... канд. филол. наук / Р. З. Шакуров. — М., 1973. — 22 с.
- Полякова 1983 — *Полякова Е. Н.* Об особенностях составления топонимической картотеки по пермским деловым памятникам XVI — начала XVIII века / Е. Н. Полякова // Методы топонимических исследований. — Свердловск, 1983. — С. 124-130.
- Матвеев 1974 — *Матвеев А. К.* Тезисы о топонимике / А. К. Матвеев // Вопр. ономастики. — № 7. — Свердловск, 1974, — С. 5–18.
- Матвеев 1987 — *Матвеев А. К.* Топонимические древности / А. К. Матвеев // Формирование и развитие топонимии. — Свердловск, 1987. — С. 4–28.
- Кривощёкова-Гантман 1976 — *Кривощёкова-Гантман А. С.* Структурно-словообразовательные типы коми-пермяцких ойконимов // Вопросы лингвистического краеведения — Вып. 2. — Пермь, 1976. — С. 47–55.
- Трубе 1976 — *Трубе Л. Л.* Отражение хозяйственной деятельности в топонимии Горьковской области // Ономастика Поволжья. — Сб. 4. — Саранск, 1976. — С. 269–271.

Обучающие системы. Контроль семантических противоречий

В. Н. Кучуганов

Ижевский государственный технический университет, Россия

Now it is considered perspective to apply ontology's during development of interactive courseware This work offers an approach to the problem of semantic contradictions and semantic variability reductions during the semantic analysis of textbook definitions, texts and answers tested. It is realized with the help of the logic search functions determined on subject ontology and logic synthesis of a plot circuit.

Введение

В настоящее время считается весьма перспективным [Кафтанников и др. 2003; Исмаилова и др. 2004] применение онтологий при разработке интерактивных обучающих систем (ИОС). Онтология — это множество формализованных описаний терминов предметной области и отношений между ними. Онтология может быть использована в принятии решений при реорганизации и построении информационных систем предприятий, для обмена информацией, для обучения [Ной 2001; Овдей 2004].

Применение предметной онтологии повышает корректность тезауруса и определений, что способствует повышению качества обучения. Однако системы для разработки онтологий в основном ориентированы на автоматизацию проектирования баз данных. Семантический анализ определений, написанных на естественном языке, пока является для них серьезной проблемой, в то время как для ИОС эта задача важна не только на этапе разработки, но и в ходе проверки контрольных заданий.

В работе предлагается подход к задаче разрешения семантических противоречий и сокращения смысловой вариативности в процессе семантического анализа текстов определений и ответов тестируемого с помощью логических поисковых функций, опре-